

Bei allen ErgoPack-Umreifungssysteme, welche mit einem Lithium-Ionen-Akkupack verschickt werden, müssen folgende Punkte **vor dem Versand** erfüllt werden:

1.

Der Lithium-Ionen-Akkupack muss sich in der Maschine befinden.

2.

Der Gefahrgutaufkleber Klasse 9 mit UN 3481 muss an die Verpackung angebracht werden. Sollten Sie keinen Aufkleber zur Verfügung haben, drucken Sie diesen (s. Anhang 1) aus und bringen diesen auf dem Packstück an.

- Die Maße des Gefahrgutaufklebers von 10cm x 12cm müssen eingehalten werden.
- Der Gefahrgutaufkleber muss auf dem Packstück frei ersichtlich sein und darf nicht überklebt werden (s. Anhang 2).

3.

Wenn Sie den Versand selbst organisieren müssen folgende Daten über den Lithium-Ionen-Akkupack an die Spedition übermittelt bzw. mitgegeben werden:

- Produktsicherheitsdatenblatt Lithium-Ionen-Batterie_LiNiMnCoO2_GG (s. Anhang 3)
- Prüfzertifikat (s. Anhang 4)
- Verpackungsart: Kiste
- Gewicht: 5kg Netto (Nettogewicht des Akkupacks)
- UN-Nummer: 3481
- Gefahrzettelmuster: 9
- Verpackungsgruppe: (keine Angabe)
- Offizielle Bezeichnung: LITHIUM-IONEN-BATTERIEN IN AUSRÜSTUNGEN
- Tunnelcode: (E)
- Beförderungsklasse: 2
- Gefahrgutpunkte: 15
- Beförderungspapier LITHIUM-IONEN-BATTERIEN IN AUSRÜSTUNGEN – bitte ausfüllen und ausdrucken (s. Anhang 5)
 - Absenderadresse
 - Versanddatum
 - Lieferschein-Nr. eintragen
 - Name und Funktion

2-fach ausdrucken und unterschreiben. Eine Kopie erhält der Fahrer, die andere Kopie wird vom Fahrer unterzeichnet. Das vom Fahrer unterzeichnete Beförderungspapier wird von Ihnen einbehalten.



Anhang 2



BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
 Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900 E-
 Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com



PRODUKTSICHERHEITSDATENBLATT

PRODUCT SAFETY DATA SHEET

Lithium-Ionen-Batterie
Lithium ion battery

10S7P BMZ18650 35E

BMZ Artikel-Nr. / *Item Nos.*

40600-00	60601-00
40600-01	40601-01
40600-02	

Gemäß Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) muss ein Sicherheitsdatenblatt lediglich für Stoffe und Zubereitungen zur Verfügung gestellt werden. Batterien sind von den Anforderungen dieser Verordnung nicht betroffen.

According Regulation (EC) No 1907/2006 (REACH) a safety data sheet must be provided for substances and preparations only. Batteries are not affected by the requirements of this Regulation.

1. Bezeichnung des Produkts und Angabe des Herstellers

Identification of the substance and of the manufacturer

Identifizierung:	Produktkategorie	Lithium-Ionen-Batterie
<i>Identification:</i>	<i>Product category</i>	<i>Lithium ion battery</i>
	Bezeichnung	10S7P BMZ18650 35E
	<i>Model name</i>	
	Nennspannung	36.3 V
	<i>Nominal voltage</i>	
	Nennkapazität	24.15 Ah
	<i>Nominal capacity</i>	
	Nennenergie	877 Wh
	<i>Nominal energy</i>	
	Chemisches System	Lithium-NMC / Graphit
	<i>Chemical system</i>	<i>Lithium NMC / Graphite</i>
	Wiederaufladbar	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
	<i>Rechargeable</i>	<i>Yes No</i>
Hersteller:	Name und Adresse	BMZ GmbH
<i>Manufacturer:</i>	<i>Name and address</i>	Zeche Gustav 1 D-63791 Karlstein am Main
	Telefon / <i>Phone</i>	+49 (0) 6188 / 9956-0
	Telefax / <i>Telefax</i>	+49 (0) 6188 / 9956-900
	E-mail / <i>E-mail</i>	mail@bmz-group.com

Karlstein, 26.02.2020

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
 Commerzbank
 Sparkasse Aschaffenburg
 Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
 BIC: COBADEFF795 IBAN: DE35795400490105770200BLZ 79540049
 BIC: BYLADEM1ASA IBAN: DE71795500000240004283BLZ: 79550000
 BIC: DEUTDEFF508 IBAN: DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
 Kto. 240004283
 Kto. 010501500

2. Mögliche Gefahren

Hazards identification

Gefahren: Lithium-Ionen-Batterien können bei unsachgemäßer Handhabung Feuer entwickeln, explodieren oder chemische Verätzungen verursachen. Batterien keinesfalls kurzschließen, durchstoßen, in Feuer werfen, quetschen, in Wasser tauchen, erzwungen entladen oder Temperaturen aussetzen, die außerhalb der angegebenen Betriebsspanne des Produktes liegt. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.

Hazards:

Unter normalen Bedingungen treten keine gefährlichen Stoffe aus und es kann zu keiner Berührung mit toxischen Stoffen kommen. Ein Expositionsrisiko besteht nur im Falle unsachgemäßer Handhabung (mechanisch, thermisch, elektrisch), die zur Aktivierung der Sicherheitsventile und/oder zum Aufbrechen des Gehäuses führt. Auslaufen der Elektrolytflüssigkeit, Reaktion der Elektrodenmaterialien mit Feuchtigkeit/Wasser oder Batterieentlüftung/Feuer/Explosion können, abhängig von den Begleitumständen, die Folge sein.

Durch Berührung stromführender Bauteile kann es zu einem elektrischen Schlag kommen, der thermische oder muskellähmende Auswirkungen haben kann. Letztere können zu Herzkammerflimmern, Herzstillstand oder Atemlähmung mit tödlichem Ausgang führen.

Lithium-ion batteries may present a risk of fire or explosion or chemical burn when mistreated. Do not short circuit, puncture, incinerate, crush, immerse, force discharge or expose to temperatures above the declared operating temperature range of the product. Read instructions carefully.

Under normal conditions of use, the chemicals and metals are contained in a sealed can and are not exposed to the outside. Risk of exposure only in case of abuse (mechanical, thermal, electrical) which leads to the activation of safety valves and/or the rupture of the battery housing. Electrolyte leakage, electrode materials reaction with moisture/water or battery vent/fire/explosion may follow, depending on the circumstances.

Touching live parts may cause electrical shock which may result in thermal heating or muscle paralyzing effects. The latter may cause ventricular fibrillation, sudden cardiac arrest or respiratory paralysis with fatal ending.

Toxizität: Brennt eine Batterie, so können Reizungen infolge von entstehendem Rauch oder entstehenden Dämpfen an Augen, Haut und Atemwegen auftreten.

Toxicity:

If a battery burns, the vapors can irritate eyes, skin and the respiratory tract.

3. Reaktionsgleichung, Zusammensetzung und Angaben zu den Bestandteilen

Reaction equation, composition and information on ingredients

Oxidation: $\text{Li}_x\text{C}_6 \rightarrow \text{Li}_{1-x}\text{C}_6 + x \text{Li}^+ + x \text{e}^-$

Oxidation:

Reduktion: $\text{Li}_{1-x}\text{Ni}_a\text{Mn}_b\text{Co}_c\text{O}_2 + x \text{Li}^+ + x \text{e}^- \rightarrow \text{LiNi}_a\text{Mn}_b\text{Co}_c\text{O}_2$

Reduction:

Geschäftsführer
HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
Commerzbank
Sparkasse Aschaffenburg
Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE7179550000240004283BLZ:79550000
BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
Kto. 240004283
Kto. 010501500

BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
 Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900
 E-Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com



Die folgenden Komponenten sind in der verschlossenen Zelle enthalten.

The following components are found inside the sealed Li-ion battery can.

Komponente / Component	Chemische Bezeichnung / Chemical name	CAS-Nummer / CAS number
Kathode / Cathode	Lithium-Nickel-Mangan-Cobaltoxid / <i>Lithium nickel manganese cobalt oxide</i>	182442-95-1
Anode / Anode	Graphit / <i>Graphite</i>	7782-42-5
Elektrolyt / <i>Electrolyte</i>	Ethylacetat / <i>Ethyl acetate</i>	141-78-6
	Ethylencarbonat / <i>Ethylene carbonate</i>	96-49-1
	Dimethylcarbonat / <i>Dimethyl carbonate</i>	616-38-6
Binder / <i>Binder</i>	Lithiumhexafluorophosphat / <i>Lithium hexafluorophosphate</i>	21324-40-3
	Polyvinylidendifluorid / <i>Polyvinylidene difluoride</i>	24937-79-9

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

First aid measures

Die unter Punkt 3 angegebenen Chemikalien befinden sich in einem abgedichteten Gehäuse, sodass sie bei normalem Gebrauch nicht austreten können.

Die Gefahr des Austretens besteht nur durch mechanischen, thermischen oder elektrischen Missbrauch.

The chemicals are contained in sealed cans. Upon normal conditions of use, risk of exposure occurs only if the battery is mechanically, thermally or electrically abused.

Sollten Chemikalien austreten, ist Folgendes zu beachten:

If chemicals leak attend these advices:

Einatmen: Austretende Gase können zu Atemwegsbeschwerden führen.
Inhalation: Sofort lüften oder an die frische Luft gehen, in schlimmeren Fällen sofort einen Arzt rufen.

*Contents of an opened battery can cause respiratory irritation.
 Provide fresh air and call a doctor.*

Hautkontakt: Es können Hautirritationen auftreten.
Skin contact: Haut mit Seife und Wasser gründlich waschen.
*Contents of an opened battery can cause skin irritation.
 Wash skin with soap and water.*

Augenkontakt: Es kann zu Reizungen an den Augen kommen.
Eye contact: Sofort die Augen 15 Minuten lang gründlich mit Wasser spülen, dann einen Arzt aufsuchen.

*Contents of an opened battery can cause eye irritation.
 Immediately flush eyes thoroughly with water for 15 minutes and seek medical attention.*

Geschäftsführer
 HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
 Commerzbank
 Sparkasse Aschaffenburg
 Deutsche Bank

Sven Bauer
 St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
 BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
 BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE71795500000240004283BLZ:79550000
 BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
 Kto. 240004283
 Kto. 010501500

Verschlucken: Bei Verschlucken des Inhalts einer geöffneten Zelle nichts über den Mund zuführen, wenn die Person rasch bewusstlos wird, bewusstlos ist oder Krampfanfälle hat. Den Mund gründlich mit Wasser ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen. Bei spontanem Erbrechen die betroffene Person in eine vorwärts gebeugte Position bringen, um die Erstickungsgefahr zu mindern. Den Mund erneut mit Wasser ausspülen. Unverzüglich Arzt aufsuchen.

Ingestion:

If contents of an opened cell has been swallowed do not give anything by mouth if the victim is unconscious or having convulsions. Rinse mouth thoroughly with water. Do not induce vomiting. At spontaneous vomiting bring victim in lean-forward position in order to minimize risk of suffocation Rinse mouth thoroughly with water again. Seek medical attention without delay .

Sollte es zu einem Stromschlag gekommen sein, ist Folgendes wichtig:

- den Verletzten nicht berühren, bevor Spannungsfreiheit der Anlage sichergestellt ist;
- freiliegende, stromführende Kabel mit Hilfe nichtleitender Gegenstände vom Verletzten wegziehen;
- bei bewusstlosen Patienten ist die Sicherstellung von Atmung und Herz-Kreislauffunktion vorrangig. Gegebenenfalls ist die sofortige Herz-Lungen-Wiederbelebung einzuleiten;
- bei ansprechbaren Patienten sind Brandverletzungen zu kühlen und mit einer keimarmen, nicht flusenden Wundauflage abzudecken

If it should have come to an electric shock, your acting should be based on the following:

- do not touch the injured person until you have ensured the absence of voltage;
- take away exposed live cables from the injured person by using non-conductive items;
- primary objective in the treatment of unconscious patients is the maintenance of their breathing and cardiovascular system. If necessary you have to give cardiopulmonary resuscitation.
- cool burn injuries and cover them with an aseptic and non-fluffy wound dressing.

5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

Fire fighting measures

Brandeigenschaften

Fire properties

Lithium-Ionen-Batterien enthalten eine entzündliche Elektrolytflüssigkeit, die bei hohen Temperaturen (> 150 °C) freigesetzt werden und sich entzünden kann, wenn die Batterien beschädigt oder fehlgebraucht werden (z.B. mechanische Schäden oder elektrische Überlastung). Brennende Batterien können andere in der Nähe befindliche Batterien entzünden.

Lithium ion batteries contain an inflammable electrolyte liquid which might be released at high temperatures (> 302 °F). This electrolyte might ignite if the batteries are mechanically damaged or misused. Burning batteries might ignite batteries which are stored nearby.

Löschmittel

Extinguishing media

Brände von Lithium-Ionen-Batterien können grundsätzlich mit Wasser bekämpft werden. Es sind keine zusätzlichen oder besonderen Löschmittel erforderlich.

Umgebungsbrände sind mit herkömmlichen Löschmitteln zu

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
 Commerzbank
 Sparkasse Aschaffenburg
 Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
 BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
 BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE7179550000240004283BLZ:79550000
 BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
 Kto. 240004283
 Kto. 010501500

BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900
E-Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com



bekämpfen. Der Brand einer Batterie kann nicht vom Umgebungsbrand getrennt betrachtet werden. Durch die kühlende Wirkung von Wasser wird das Übergreifen eines Brandes auf Batteriezellen, die noch nicht die für eine Entzündung („Thermal runaway“) kritische Temperatur erreicht haben, wirkungsvoll gehemmt. Die entstehenden Brandgase können gesundheitliche Schäden verursachen.

Fires of lithium-ion batteries can always be fought with water. No additional or special extinguishing media are required. Ambient fires can be fought with conventional extinguishing media. The fire of a battery cannot be considered separately from the surrounding fire.

The cooling effect of water effectively prevents a fire from spreading to battery cells that have not yet reached the critical temperature for ignition ("thermal runaway").

The resulting gases can cause damage to health.

Achtung

Caution

Benutzen Sie ein umluftunabhängiges Atemschutzgerät und einen entsprechenden Schutzanzug!

Extreme mechanische oder elektrische Belastungen können zu einer Erhitzung und einem gewaltsamen Bersten der Batterie führen. Wasser kann mit freigesetztem Lithiumhexafluorophosphat zu hochgiftigem Fluorwasserstoffgas reagieren.

Use a self-contained breathing apparatus and an appropriate protective suit!

Extreme mechanical or electrical stresses might cause heating and bursting of the battery.

Water might react with released Lithium hexafluorophosphate to highly toxic gaseous hydrogen fluoride.

6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung***Accidental release measures***

Ausgelaufene Elektrolytflüssigkeit sollte mit einem saugfähigen Stück Stoff aufgewischt werden.
Wipe up leaked electrolyte fluid with an absorbent cloth.

Im Falle einer größeren Freisetzung sollte Schutzkleidung getragen werden:

If there is a lot of leaked electrolyte, you should wear:

- schützende Kleidung
protective clothing
- Gasmasken gegen organische Gase

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
Commerzbank
Sparkasse Aschaffenburg
Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE71795500000240004283BLZ:79550000
BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
Kto. 240004283
Kto. 010501500

BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900
E-Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com



gas mask for organic gases

- Schutzbrille
safety goggles
- Schutzhandschuhe
gauntlets

7. Handhabung und Lagerung

Handling and storage

Handhabung: Die Batterie nicht öffnen, zerquetschen oder zerlegen oder aus großer Höhe fallen lassen oder etwas anlöten.

Handling:

Do not open the battery. Do not crush, disassemble, drop or solder.

Laden: Die Ladetemperatur muss zwischen 0 °C und +45 °C betragen.

Charging:

Die Batterie darf nur mit dem dazugehörigen Ladegerät geladen werden.

Charge within limits of +32 °F to +113 °F temperature

Charge only with specified charger designed for this battery.

Entladen: Das Entladen der Batterie darf nur zwischen -20 °C und +60 °C erfolgen.

Discharging:

Discharge within limits of -4 °F to +140 °F temperature.

Achtung: Falsche Handhabung kann zu einer Explosion führen oder einen Brand entfachen!

Caution:

Wrong handling can cause fire or explosion.

Lagerung: Temperatur: -20 °C bis +45 °C

Storage:

Luftfeuchtigkeit: 0 % bis 80 %

Das Lager muss gut durchlüftet sein.

Ein Kurzschluss kann einen Brand verursachen.

Die Batterien dürfen nicht mit anderen metallischen Gegenständen gelagert werden.

Temperature: -4 °F to +113 °F

Humidity range: 0 % to 80 %

Well ventilated area.

Short circuit can ransom burn.

Do not store with metal objects.

8. Überwachen der gelagerten Waren und Schutzausrüstung

Exposure controls and personal protection

Die Hinweise unter Punkt 7 müssen eingehalten werden. Es muss somit regelmäßig geprüft werden, ob die Lagertemperatur innerhalb der vorgegebenen Grenzen liegt. Ebenso muss eine angemessene Durchlüftung gewährleistet sein, um Staunässe zu vermeiden.

Für den normalen Umgang mit den Batterien ist keine Schutzausrüstung erforderlich.

Advices under Point 7 must be observed. You have to check continuously that storage temperature is within the specified limits. Additionally, you have to ensure that there is a suitable ventilation in order to avoid water logging.

For normal use you don't need any protective equipment.

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
Commerzbank
Sparkasse Aschaffenburg
Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE7179550000240004283BLZ:79550000
BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
Kto. 240004283
Kto. 010501500

9. Physikalische und chemische Eigenschaften

Physical and chemical properties

Aussehen: 70 Zellen in schwarzem Kunststoffgehäuse

Appearance: 70 cells in black plastic housing

Gewicht: 4950 g ±10%

Weight:

Chemische Eigenschaften: siehe Punkt 3

Chemical properties: see Point 3

10. Stabilität und Reaktivität

Stability and reactivity

Durch lange Lagerung wird die Kapazität der Batterie reduziert und die voraussichtliche Funktionsdauer wird verkürzt.

Das Gehäuse kann durch auslaufenden Elektrolyt von innen beschädigt werden.

During a long storage the capacity will be reduced and the lifespan of the battery will be shorter.

The plastic housing can be damaged by leaking electrolyte.

11. Toxikologische Angaben

Toxicological information

Im normalen Umgang treten keine gefährlichen Stoffe aus der Batterie aus und es kann somit zu keiner Berührung mit toxischen Stoffen kommen.

Upon normal use there will be no leaking and, hence, there will be no contact with toxically ingredients of the battery.

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
Commerzbank
Sparkasse Aschaffenburg
Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE71795500000240004283BLZ:79550000
BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
Kto. 240004283
Kto. 010501500

12. Umweltspezifische Angaben

Ecological information

Bei normalem Umgang tritt keine Umweltschädigung durch die Batterie auf.
Sie muss jedoch nach dem Gebrauch gesondert entsorgt werden, da sie gefährliche Chemikalien enthält. Siehe Punkt 13.

*Upon normal use there won't be any environmental pollution.
If the battery is unusable, you must recycle it. See Point 13.*

13. Hinweise zur Entsorgung

Disposal considerations

Eine Batterie ist Sondermüll.
Die Entsorgung der Batterie darf nur über ein zugelassenes Rücknahmesystem erfolgen.
Die Batterie darf auf keinen Fall über den Restmüll entsorgt werden.

*The battery is hazardous waste.
It is not allowed to dispose it with common waste.
If the battery is unusable, dispose it according to the applicable recycling regulations.*

14. Angaben zum Transport

Transportation information

Konformitätserklärung UN 38.3: Die Lithium-Ionen-Batterien erfüllen die Anforderungen aller betreffenden Tests des UN Handbuchs für Tests und Testkriterien ST/SG/AC10/11/Rev.6/Ergänz.1, Teil III, Abschnitt 38.3.

Declaration of Conformity with UN38.3: The lithium-ion batteries are proved to meet the requirements of applicable tests in the UN Manual of Tests and Criteria ST/SG/AC10/11/Rev.6/Amend.1, Part III, Sub-Section 38.3.

Die Prüfumfassungen für die Lithium-Ionen-Batterien nach Abschnitt 38.3.5 liegen vor.

The test summaries for the lithium-ion batteries according to Sub-Section 38.3.5 are available.

14.1 UN-Nummer / UN number

UN 3480 oder UN 3481 / UN 3480 or UN 3481

14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung / UN proper shipping name

UN 3480:

ADR/IMDG: LITHIUM-IONEN-BATTERIEN
LITHIUM ION BATTERIES

ICAO-TI/IATA-DGR: Lithium-Ionen-Batterien
Lithium ion batteries

BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
 Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900
 E-Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com

**UN 3481:**

- ADR/IMDG: LITHIUM-IONEN-BATTERIEN IN AUSTRÜSTUNGEN
LITHIUM ION BATTERIES CONTAINED IN EQUIPMENT
 oder / or
 LITHIUM-IONEN-BATTERIEN, MIT AUSTRÜSTUNGEN VERPACKT
LITHIUM ION BATTERIES PACKED WITH EQUIPMENT
- ICAO-TI/IATA-DGR: Lithium-Ionen-Batterien, in Ausrüstungen
Lithium ion batteries contained in equipment
 oder / or
 Lithium-Ionen-Batterien, mit Ausrüstungen verpackt
Lithium ion batteries packed with equipment

14.3 Transportgefahrenklasse / Transport hazard class

9 (Verschiedene gefährliche Stoffe und Gegenstände / *Miscellaneous*)

Sofern im ADR/IMDG nichts anderes vorgeschrieben ist (z. B. für Batterie-Prototypen und kleine Produktionsserien von Batterien gemäß Sondervorschrift 310 oder beschädigte Batterien gemäß Sondervorschrift 376), müssen Lithiumbatterien den folgenden Vorschriften entsprechen.

Zellen und Batterien, Zellen und Batterien in Ausrüstungen oder Zellen und Batterien mit Ausrüstungen verpackt, die Lithium in irgendeiner Form enthalten, müssen der UN-Nummer 3090, 3091, 3480 bzw. 3481 zugeordnet werden. Sie dürfen unter diesen Eintragungen befördert werden, wenn sie den folgenden Vorschriften entsprechen:

- a. jede Zelle und Batterie entspricht einem Typ, für den nachgewiesen wurde, dass er die Anforderungen aller Prüfungen des Handbuchs Prüfungen und Kriterien, Teil III, Unterabschnitt 38.3, erfüllt;
- b. jede Zelle und Batterie ist mit einer Schutzeinrichtung gegen inneren Überdruck versehen oder so ausgelegt, dass ein Gewaltbruch normalen Beförderungsbedingungen verhindert wird;
- c. jede Zelle und Batterie ist mit einer wirksamen Vorrichtung zur Verhinderung äußerer Kurzschlüsse ausgerüstet;
- d. jede Batterie mit mehreren Zellen oder mit Zellen in Parallelschaltung ist mit wirksamen Einrichtungen ausgerüstet, die einen gefährlichen Rückstrom verhindern;
- e. Zellen und Batterien sind gemäß einem Qualitätssicherungsprogramm hergestellt, das Folgendes beinhaltet:
 - (i) eine Beschreibung der Organisationsstruktur und der Verantwortlichkeiten für das Personal in Bezug auf die Auslegung und Produktqualität;
 - (ii) die entsprechenden Anweisungen, die für die Prüfung, die Qualitätskontrolle, die Qualitätssicherung und die Arbeitsabläufe verwendet werden;
 - (iii) Prozesskontrollen, die entsprechende Aktivitäten zur Vorbeugung und Feststellung innerer Kurzschlussdefekte während der Herstellung von Zellen umfassen sollten;
 - (iv) Qualitätsaufzeichnungen, wie Prüfberichte, Prüf- und Kalibrierungsdaten und Nachweise;
Prüfdaten müssen aufbewahrt und der zuständigen Behörde auf Verlangen zur Verfügung gestellt werden;
 - (v) Überprüfungen durch die Geschäftsleitung, um die erfolgreiche Wirkungsweise des Qualitätssicherungsprogramms sicherzustellen;
 - (vi) ein Verfahren für die Kontrolle der Dokumente und deren Überarbeitung;
 - (vii) ein Mittel zur Kontrolle von Zellen und Batterien, die dem im Absatz a) geprüften Typ

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
 Commerzbank
 Sparkasse Aschaffenburg
 Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
 BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
 BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE7179550000240004283BLZ:79550000
 BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
 Kto. 240004283
 Kto. 010501500

BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900
E-Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com



nicht entsprechen:

- (viii) Schulungsprogramme und Qualifizierungsverfahren für das betroffene Personal; und
- (ix) Verfahren um sicherzustellen, dass am Endprodukt keine Schäden vorhanden sind.

Bem. Betriebseigene Qualitätssicherungsprogramme dürfen zugelassen werden. Eine Zertifizierung durch Dritte ist nicht erforderlich, jedoch müssen die in den Absätzen (i) bis (ix) aufgeführten Verfahren genau aufgezeichnet werden und nachvollziehbar sein. Eine Kopie des Qualitätssicherungsprogramms muss der zuständigen Behörde auf Verlangen zur Verfügung gestellt werden.

Lithiumbatterien unterliegen den Vorschriften des ADR/IMDG nicht, wenn sie den Anforderungen des Kapitels 3.3 Sondervorschrift 188 entsprechen.

Cells and batteries, cells and batteries contained in equipment, or cells and batteries packed with equipment, containing lithium in any form shall be assigned to UN numbers 3090, 3091, 3480 or 3481 as appropriate. They may be carried under these entries if they meet the following provisions:

- a. each cell or battery is of the type proved to meet the requirements of each test of the Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3;*
- b. each cell and battery incorporates a safety venting device or is designed to preclude a violent rupture under normal conditions of carriage;*
- c. each cell and battery is equipped with an effective means of preventing external short circuits;*
- d. each battery containing cells or series of cells connected in parallel is equipped with effective means as necessary to prevent dangerous reverse current flow (e.g. diodes, fuses, etc.)*
- e. cells and batteries shall be manufactured under a quality management program that includes:*
 - (i) a description of the organizational structure and responsibilities of personnel with regard to design and product quality;*
 - (ii) the relevant inspection and test, quality control, quality assurance, and process operation instruction that will be used;*
 - (iii) process controls that should include relevant activities to prevent and detect internal short circuit failure during manufacture of cells;*
 - (iv) quality records, such as inspection reports, test data, calibration data and certificates. Test data shall be kept and made available to the competent authority upon request;*
 - (v) management reviews to ensure the effective operation of the quality management program;*
 - (vi) a process for control of documents and their revision;*
 - (vii) a means of control of cells or batteries that are not conforming to the type tested as mentioned in (a) above;*
 - (viii) training programs and qualification procedures for relevant personnel; and*
 - (ix) procedures to ensure that there is no damage to the final product.*

NOTE: *In house quality management programmes may be accepted. Third party certification is not required, but the procedures listed in (i) to (ix) above shall be properly recorded and traceable. A copy of the quality management programme shall be made available to the competent authority upon request.*

Lithium batteries are not subject to the provisions of ADR/IMDG if they meet the requirements of special provision 188 of Chapter 3.3.

14.4 Verpackungsanweisung / packing instruction

ADR/IMDG:

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
Commerzbank
Sparkasse Aschaffenburg
Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE7179550000240004283BLZ:79550000
BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
Kto. 240004283
Kto. 010501500

BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900
E-Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com



UN 3480 P903
UN 3481 P903

ICAO-TI/IATA-DGR:

UN 3480 Verpackungsanweisung 965, Teil IA
Packing Instruction 965, Part IA

UN 3481 Verpackungsanweisung 966, Teil I
Packing Instruction 966, Part I

Verpackungsanweisung 967, Teil I
Packing Instruction 967, Part I

Seefracht : International Maritime Dangerous Goods Code : UN3480
Shipment by sea : International Maritime Dangerous Goods Code : UN3480

15. Vorschriften und Regelwerke***Regulatory information*****Hinweise auf Vorschriften zur Beförderung gefährlicher Güter:**

Notes to regulations concerning the transport of hazardous goods:

Gefahrgutbeförderungsgesetz (GGBefG)

Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)

Gefahrgutverordnung See (GGVSee)

Luftverkehrsgesetz (LuftVG), Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung (LuftVZO)

Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR)

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road

Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID)

Convention concerning International Carriage by Rail

Europäisches Übereinkommen über die Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen (ADN)

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Navigation

Internationaler Code für die Beförderung gefährlicher Stoffe mit Seeschiffen (IMDG-Code)

International Maritime Dangerous Goods Code

International Civil Aviation Organization / Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO-TI)

International Air Transport Association / Dangerous Goods Regulations (IATA-DGR)

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
Commerzbank
Sparkasse Aschaffenburg
Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE71795500000240004283BLZ:79550000
BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
Kto. 240004283
Kto. 010501500

BMZ GMBH

Zeche Gustav 1 · D-63791 Karlstein am Main
Tel: +49 (0)6188 9956-0 · Fax: +49 (0)6188-9956-900
E-Mail: mail@bmz-group.com · Internet: www.bmz-group.com

**16. Sonstige Angaben*****Other information***

Diese Informationen wurden nach bestem Wissen und Gewissen sorgfältig zusammengestellt. BMZ schließt jegliche Gewährleistung auf die Genauigkeit, Zuverlässigkeit und Vollständigkeit der aufgeführten Informationen aus!

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders die Angemessenheit und Vollständigkeit dieser Informationen in Bezug auf seinen besonderen Verwendungszweck zu prüfen.

This information has been compiled accurately to the best of our knowledge and belief. However, BMZ excludes any warranty for the accuracy, reliability or completeness of the information contained herein. It is the user's responsibility to satisfy himself as to the suitability and completeness of this information for his particular use.

Geschäftsführer

HRB-Nr. 5890 Aschaffenburg
Commerzbank
Sparkasse Aschaffenburg
Deutsche Bank

Sven Bauer

St. Nr.: 122/50444 Ust.-ID-Nr.: DE 811770243
BIC:COBADEFF795 IBAN:DE35795400490105770200BLZ 79540049
BIC:BYLADEM1ASA IBAN:DE71795500000240004283BLZ:79550000
BIC:DEUTDEFF508 IBAN:DE85508700050010501500BLZ 50870005

Kto. 1057702
Kto. 240004283
Kto. 010501500



**SLG Prüf- und
Zertifizierungs GmbH**

CERTIFICATE

Equipment/ Product designation: Rechargeable Li-Ion battery; 10INR19/66-7; 36,3 V; 24,15 Ah
40600-00, 40600-01, 40600-02, 40601-00, 40601-01

Trademark: Cargo battery

Manufacturer: BMZ GmbH
Am Sportplatz 28
63791 Karlstein am Main, Germany
Tel.: + 49 6188 9956-0
E-Mail: kontakt@bmz-group.com
website: https://bmz-group.com

Test Laboratory: SLG Prüf- und Zertifizierungs GmbH
Burgstädter Straße 20
09232 Hartmannsdorf
Tel.: +49 3722 73 23 0
E-Mail: service@slg.de.com
website: www.slg.de.com

The samples tested meet the requirements of: UN Manual of Tests and Criteria, PART III, Sub-Section 38.3 Rev. 6, Amend.1

The following documents are available: 1031-19-MM-20-PP001

Date of test report: 24.01.2020

Certificate number: 110073A

Description of devices under test:	Type	Li-Ion battery
	Mass	4,9 kg
	Watt-hour rating	877 Wh
	Physical description	10INR19/66-7

List of performed tests:	38.3.4.1	Altitude Simulation	pass
	38.3.4.2	Thermal Cycle Test	pass
	38.3.4.3	Vibration	pass
	38.3.4.4	Shock	pass
	38.3.4.5	External Short Circuit	pass
	38.3.4.7	Overcharge	pass

This certificate is based on tests carried out on samples that were provided by the manufacturer (for details see report „Additional information“). It does not represent an evaluation of the product's manufacturing.

Hartmannsdorf, 25.02.2020

This certificate is based on the SLG Regulations for Testing and Certification of Products.



Schiller
O. Schiller
Certification Body

FILE-NO.: 1031-19-MM

Beförderungspapier gemäß ADR 5.4 *ADR Transport Document*

Absender / Shipper: xxx	Datum / Date: xxx Referenz Absender / Reference Shipper: Lieferschein Nr.: xxx Delivery Note No.: xxx
Empfänger / Consignee: ErgoPack Deutschland GmbH Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21 89415 Lauingen Germany	Name / Funktion des Unterzeichners: Name / Function of the Signatory: xxx xxx

UN-Nr. <i>UN-No.</i>	Benennung ADR <i>Shipping Name</i>	Gefahr- zettel <i>Class</i>	VG <i>Packing Group</i>	Tunnel- code <i>Tunnel Code</i>	BK <i>Transp. Cat.</i>	Anzahl+Art Packstücke <i>Quantity + description of packages</i>	Menge gesamt <i>Total quantity</i>
UN3481	LITHIUM-IONEN- BATTERIEN IN AUSRÜSTUNGEN <i>Lithium ion batteries contained in equipment</i>	9		(E)	2	1 KISTE <i>(verpackt auf 1 Palette mit Karton) / 1 fibreboard box (packed on 1 pallet with carton)</i>	5 KG

Menge Beförderungskategorie 2 <i>Quantity transport category 2</i>	Gefahrpunkte <i>DGR points</i>	Summe Gefahrpunkte <i>Total DGR points</i>
5 KG	x 3	15

(X) Summe Gefahrpunkte gemäß 1.1.3.6 <= 1000 Punkte / Total DGR points <= 1000 Punkte

(X) Sicherheitsdatenblatt anbei! / Safety data sheet attached!

Unterschrift Absender / *Signature shipper:*

Unterschrift Fahrer / *Signature driver:*